

質 問 回 答 書

平成 25 年 11 月 11 日

「アジア地域平成 25 年度円借款(特別円借款・STEP)施工安全確認調査」

(公示日:平成 25 年 10 月 30 日 公示番号: 1)について、業務指示書に対する質問と回答は以下のとおりです。

通番号	当該頁項目	質問	回答
1	業務指示書 p15 ファイナル・レポート 部数:和文 15 部、英文 20 部、CD-ROM(和文、英文 PDF 化データ)	CD-ROM のセット数はいくつですか。	予備も含めて 2 セットお願いします。
2	業務指示書 p14 セミナーの実施 参加者は当該工事の関係者(コントラクター、コンサル タント、発注者、サブコントラクター等)20~30 名	参加者の国内交通費は必要ですか。	参加者の国内交通費は不要です。
3	業務指示書 p14 セミナーの実施 参加者は当該工事の関係者(コントラクター、コンサル タント、発注者、サブコントラクター等)20~30 名	会場費は不要、お茶代は必要、プロジェク ターは必要と理解してよいですか。	セミナーの開催時間は 2~3 時間程 度を考えています。会場は施工会社 の現地事務所を借りる予定であり、 お茶代は最小限見積もってくださ い。プロジェクターも必要ですので現 地で借り上げを検討してください。
4	業務指示書 p14 セミナーの実施 言語は日本語及び現地語(インドネシア語、ベトナム 語)とする。また、セミナー資料は英語で作成するこ と。	セミナー資料は英語で作成し、セミナーの 進め方は、専門家による日本語説明と通 訳による現地語による説明を行うと理解し てよいですか。	その理解で結構です。

5	<p>業務指示書 p14 セミナーの実施 言語は日本語及び現地語(インドネシア語、ベトナム語)とする。また、セミナー資料は英語で作成すること。</p>	<p>セミナーにおける質疑応答について、質疑応答の議事録は和文、英文とし、現地語は不要と理解してよいですか。</p>	<p>その理解で結構です。</p>
6	<p>業務指示書 p12 第2 業務の目的・内容に関する事項 (2)業務の概要 1)インドネシア国 *必要に応じ、最近事故の発生した別案件を視察することも検討する。</p>	<p>左記内容に関し、“事故の発生した別案件”に関する情報は、提供又は提示していただけるのでしょうか？</p>	<p>視察をお願いする場合は、事故情報、資料等をご提供いたします</p>

以上